

Manual de funcionamiento

**W365H, W375H/N, W385N/M, W3105H/N/M,
W3130H/N/M, W3180H/N/M, W3240H,
W3250N/M, W3300H, W3330N/M,
W3280X, W3350X, W4280X, W4350X
Exacta**

Thinking of you

 **Electrolux**

Indice

Indice

Normas de seguridad.....	5
General.....	7
Botones del programa.....	7
Botones de funciones opcionales	8
Botón de inicio	9
Pilotos indicadores del programa.....	9
Cubeta de detergente.....	10
Información de la pantalla	11
Código de error	12
Programa de lavado.....	13
Programa 2G01	13
Descripción del programa de lavado	14
Para todos los programas	16
Código de error	17
Mantenimiento	19
Diariamente	19
Todos los meses.....	19
Cada tres meses.....	19
Información técnica - seguimiento de averías	20

El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño y las especificaciones de los materiales.

Normas de seguridad



Normas de seguridad



La máquina ha sido diseñada únicamente para el lavado con agua.

No permita que los niños utilicen la máquina.

No rocíe la máquina con agua.

En ninguna circunstancia ha de anularse el cierre de la puerta de la máquina.

Si la máquina tiene alguna avería, deberá comunicarse lo antes posible a la persona responsable. Es muy importante para su propia seguridad y la de otras personas.

La máquina no ha sido diseñada para ser utilizado por personas (inclusive menores de edad) con capacidad física o mental reducida. Estas personas han de ser instruidas en el uso de la máquina por la persona a cuyo cargo está la seguridad de los implicados. Los menores de edad han de vigilarse a fin de evitar que no jueguen con la máquina.

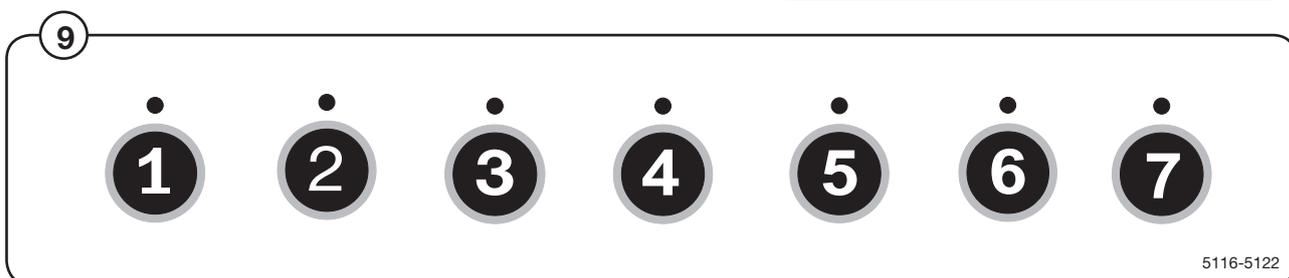


Todos los equipos externos que se conecten a la máquina deben tener la aprobación CE/EMC y deben conectarse empleando un cable blindado adecuado.

General

Botones del programa

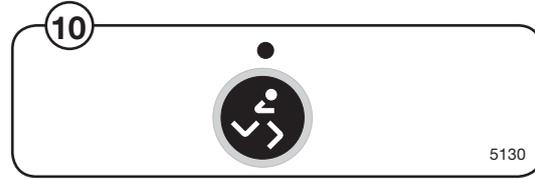
- ① Programa de lavado Normal, máx. 95°C.
- ② Programa de lavado Normal, máx. 60°C.
- ③ Programa de lavado Normal, máx. 40°C.
- ④ Programa de lavado Ciclo antiarrugas, máx. 60°C.
Media carga.
- ⑤ Programa de lavado Ciclo antiarrugas, máx. 40°C.
Media carga.
- ⑥ Programa de lavado Suave para prendas delicadas, máx. 30°C.
Media carga.
- ⑦ Programa de lavado A mano muy suave, máx. 30°C.
Media carga.
- ⑧ Sólo programa de centrifugado.
- ⑨ Para más información sobre el programa, lea las instrucciones.



Botones de funciones opcionales

“Express” (programa rápido)

- ⑩ Reduce la temperatura y el tiempo del prelavado y el lavado principal.



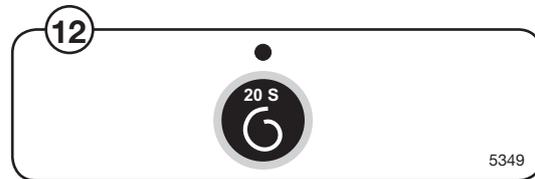
“Heavy Soiled” (ropa muy sucia)

- ⑪ Normalmente realiza prelavado, prolonga el tiempo de lavado y añade mayor cantidad de agua en el aclarado. Se puede utilizar con los programas Normal y Ciclo antiarrugas.



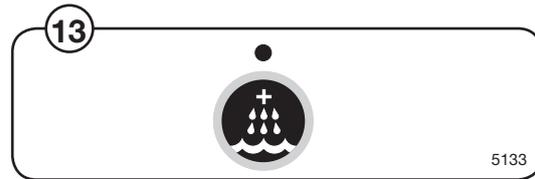
“Gentle Extraction” (centrifugado suave)

- ⑫ Garantiza el centrifugado fácil en todos los programas. No se realizará un centrifugado intermedio, sólo uno de 20 segundos al final del programa.



“Extra Rinse” (aclarado adicional)

- ⑬ Añade un aclarado a todos los programas. No aparece en la información del programa.



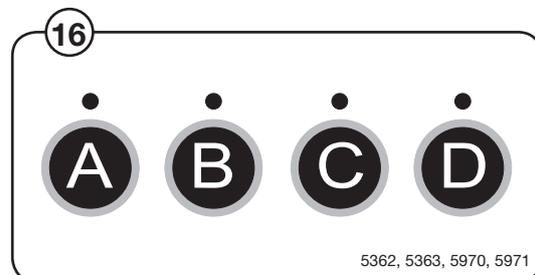
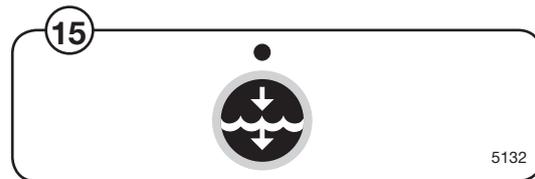
“Rinse Stop” (detención del aclarado)

- ⑭ El programa finaliza antes de que acabe el último aclarado. Al pulsar el botón de INICIO, la máquina se llena de agua y el programa continúa.



“Pre-rinse” (preaclarado)

- ⑮ Realiza dos preaclarados con un alto nivel de agua en todos los programas.
- ⑯ Para ver la función, consulte el signo y la descripción del programa.



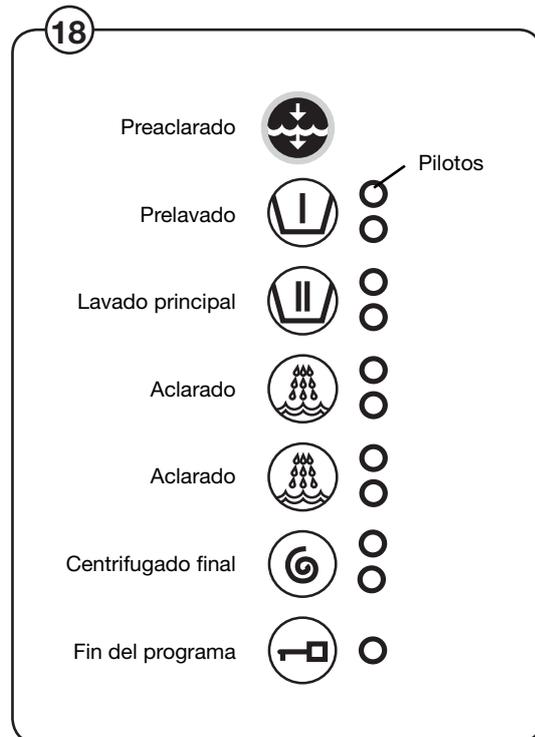
Botón de inicio

- 17 • **INICIO:**
Pulse el botón para iniciar el programa.
- **AVANCE RÁPIDO:**
Para acceder a la función de Avance rápido, mantenga el botón pulsado el tiempo necesario.
- **PAUSA:**
Pulse brevemente el botón de inicio para que se active la función de pausa.



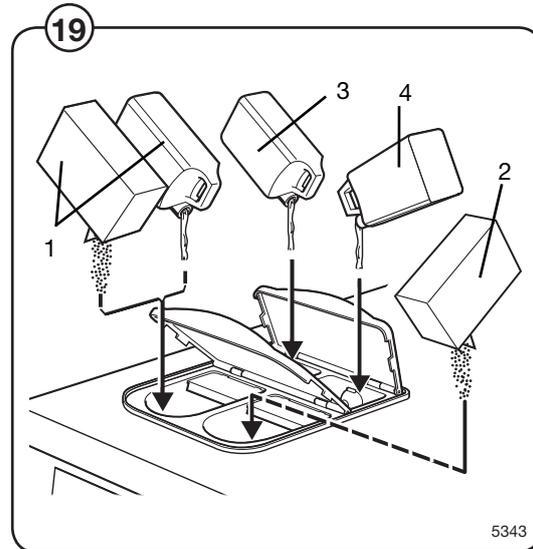
Pilotos indicadores del programa

- 18 Una vez seleccionado un programa, los pilotos encendidos indican las funciones que se han incluido en él. Al iniciarse el programa, sólo está encendido el piloto de la secuencia del programa. A medida que el programa avanza, se van encendiendo los pilotos.



Cubeta de detergente

- 19 Compartimiento 1: prelavado, detergente en polvo o líquido
- Compartimiento 2: lavado principal, detergente en polvo
- Compartimiento 3: suavizante
- Compartimiento 4: lavado principal, detergente líquido



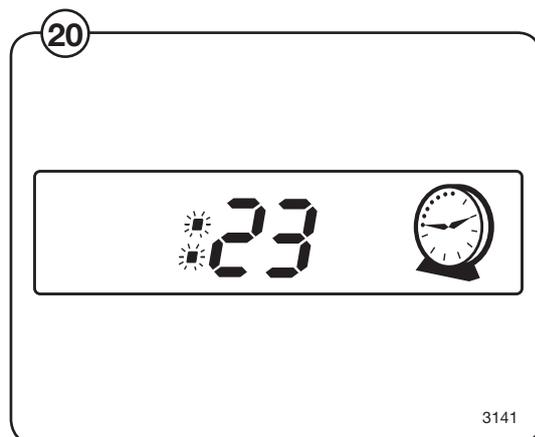
Información de la pantalla

- 20 • La pantalla muestra el símbolo de un reloj y dos cifras. Las cifras reflejan el tiempo que falta para que finalice el programa.

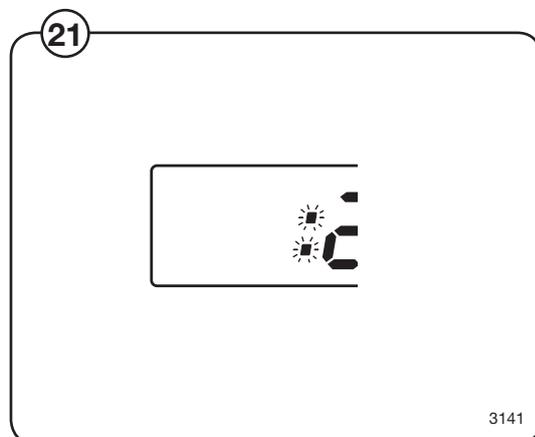
Las dos cifras de la hora no aparecen automáticamente después de la instalación. El programa en cuestión tiene que haberse utilizado una vez como mínimo para que aparezca el tiempo restante.
- 21 • Nada más iniciarse el programa, el signo “:” parpadeará en la pantalla. Mientras esté parpadeando, se podrá seleccionar un programa diferente (sin interrumpir la secuencia normal de funcionamiento). Incluso estará a tiempo de cambiar de programa si lo desea.

 - Pulse **PAUSA/INICIO**.
 - Seleccione el nuevo programa.
 - Si el nuevo programa es más caro que el anterior, la diferencia aparecerá en la pantalla. Introduzca más monedas hasta que aparezca 00 en la pantalla (sólo para máquinas con contador de monedas).
 - Una vez seleccionado el nuevo programa, vuelva a pulsar **INICIO**.
- 22 • Si desea ver la temperatura del agua durante el programa de lavado, presione uno de los botones de selección de programa. (No disponible en todos los países).

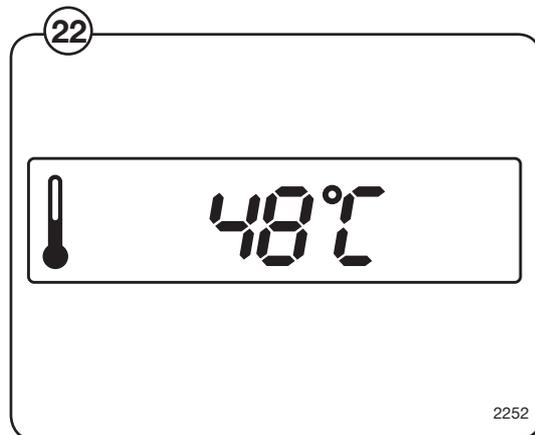
 - La temperatura aparecerá en la pantalla.
- 23 En las máquinas con contador de monedas aparecerá en la pantalla el precio del programa seleccionado. Introduzca las monedas/fichas necesarias.



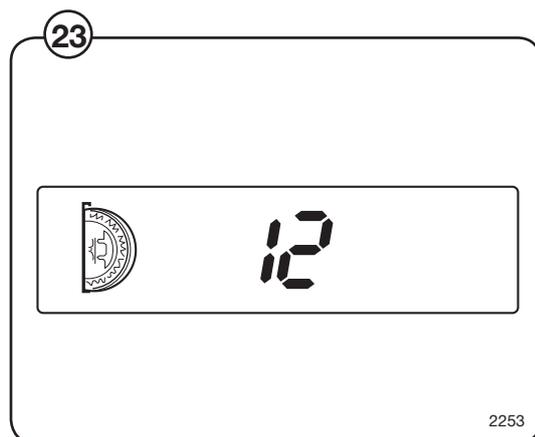
3141



3141



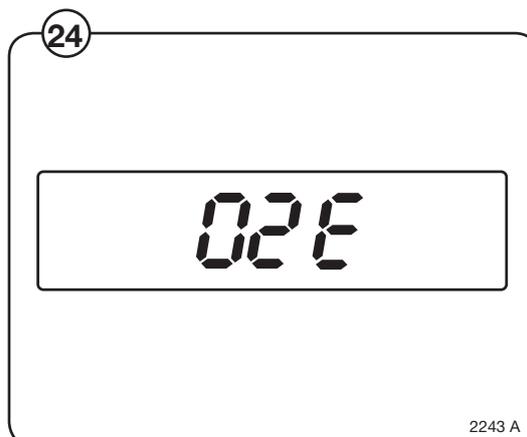
2252



2253

Código de error

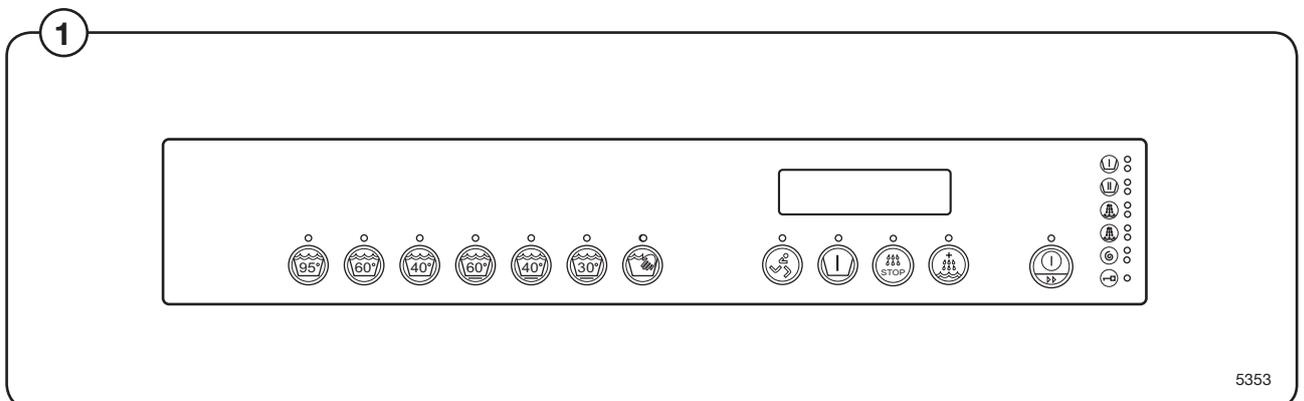
- 24 Puede aparecer un código de error en la pantalla. Si desea más información, consulte el capítulo correspondiente.



Programa de lavado

Programa 2G01

- ① Concepción del programa: programas diseñados para el uso industrial y lavanderías públicas. Permiten el lavado de la ropa del hogar y de hoteles y restaurantes. Ofrecen la opción de seleccionar diferentes programas, por ejemplo, prelavado, lavado rápido, detención del aclarado y aclarado adicional.
 - Pulse el botón para seleccionar el programa que desee.
 - Pulse los botones correspondientes a las funciones que le interesen.
 - Utilice la cantidad de detergente y suavizante que recomienda la tabla del programa.
 - Si la lavadora funciona con monedas, introduzca las monedas/fichas necesarias.
 - Pulse el botón de INICIO. (Algunos programas empezarán con un breve centrifugado para calcular el peso).



Programa de lavado

Descripción del programa de lavado

2G01 Lavandería pública

	Prelavado	Lavado principal	Aclarados	Centrifugado final	Detergente Nº de compartimento
	–	80°C	3	4-6 min.	3 y 2 ó 4
 	agua fría	85°C	4	4-6 min.	1, 3 y 2 ó 4
 	–	80°C	3	4-6 min.	3 y 2 ó 4
  	agua fría	85°C	4	4-6 min.	1, 3 y 2 ó 4
	–	55°C	3	4-6 min.	3 y 2 ó 4
 	agua fría	60°C	4	4-6 min.	1, 3 y 2 ó 4
 	–	55°C	3	4-6 min.	3 y 2 ó 4
  	agua fría	60°C	4	4-6 min.	1, 3 y 2 ó 4
	–	40°C	3	4-6 min.	3 y 2 ó 4
 	agua fría	40°C	4	4-6 min.	1, 3 y 2 ó 4
 	–	40°C	3	4-6 min.	3 y 2 ó 4
  	agua fría	40°C	4	4-6 min.	1, 3 y 2 ó 4
	–	55°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
 	agua fría	60°C	3	1-3 min.	1, 3 y 2 ó 4
 	–	55°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
  	agua fría	60°C	3	1-3 min.	1, 3 y 2 ó 4

Descripción del programa de lavado

2G01 Lavandería pœblica

	Prelavado	Lavado principal	Aclarados	Centrifugado final	Detergente N° de compartimento
	-	40°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
 	agua fría	40°C	3	1-3 min.	1, 3 y 2 ó 4
 	-	40°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
  	agua fría	40°C	3	1-3 min.	1, 3 y 2 ó 4
	-	30°C	2	20 seg.	3 y 2 ó 4
 	-	40°C	2	1-3 min.	3 y 2 ó 4
 	-	30°C	2	20 seg.	3 y 2 ó 4
  	-	40°C	2	1-3 min.	3 y 2 ó 4
	-	30°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
 	-	30°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
 	-	30°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4
  	-	30°C	3	1-3 min.	3 y 2 ó 4

Para todos los programas

- ② Con la opción "Express" disminuye la temperatura 10°C en todos los programas y se acorta 4 minutos el lavado principal en los programas Normal y Ciclo antiarrugas.
- ③ Añade un aclarado a todos los programas excepto los de centrifugado.

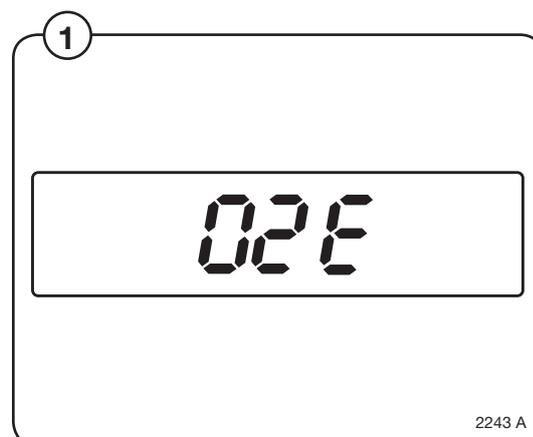


Código de error

Si se cortara el suministro de energía de la máquina mientras está funcionando, el programador tiene una memoria que almacena el programa durante un minuto como mínimo.

- ① La lavadora se pondrá otra vez en marcha automáticamente cuando se recupere el suministro de energía.

Si aparece un código de error, se puede iniciar de nuevo el programa pulsando el botón START. Pulsando el botón START durante 10 segundos como mínimo, se puede reiniciar el programa de lavado, y desaparece el código de error. Ahora puede seleccionar un nuevo programa de lavado.



Código de error	Causa del error
01E	No se ha recibido la señal de confirmación del nivel de agua en el tiempo permitido.
02E	No se ha recibido la señal de confirmación de situación de la puerta durante el programa.
03E	No se ha recibido la señal de confirmación del cierre de la puerta dentro del tiempo permitido.
04E	El sensor de temperatura indica que la temperatura está por debajo de los -5 °C (fallo de continuidad).
05E	El sensor de temperatura indica una temperatura superior a 98°C (cortocircuito).
06E	El nivel de agua al inicio del programa supera el parámetro fijado.
07E	El nivel de agua durante el programa supera el parámetro fijado como medida de seguridad.
08E	El aumento de la temperatura del agua se encuentra por debajo del parámetro establecido.
10E	El nivel de agua después de la expulsión de agua supera el parámetro fijado (10 unidades de la gradación).
12E	La unidad de control del programa no puede leer el programa EPROM.
13E	La unidad de control del programa no recibe respuesta de la unidad de control del motor.
14E	Sistema de nivel de agua no calibrado.

Código de error	Causa del error
17E	No se ha recibido la señal de confirmación de situación de la puerta, aunque sí se ha recibido la señal de confirmación de cierre de la puerta.
18E	Sólo con CALCAD 4400. No se inicia el programa porque no se han introducido las monedas necesarias para ese programa, o porque el tiempo reservado es demasiado poco para que se realice el programa de lavado seleccionado.
19E	Se han interrumpido las comunicaciones entre CALCAD 4400 y la placa de la unidad de control del programa.
21E	El temporizador electrónico está mal configurado.
22E	El sistema de calibración automático para el nivel de agua no funciona.
31E	La temperatura de la unidad de control del motor ha subido excesivamente.
32E	Se ha interrumpido la protección térmica del motor.
33E	La unidad de control del motor ha recibido la orden de puesta en marcha de la unidad de control del programa sin que haya señal de bloqueo. No hay fallo en el hardware de bloqueo de la unidad de control del motor.
35E	La unidad de control del motor indica cortocircuito entre los bobinados del motor.
36E	La unidad de control del motor indica un fallo o error en los circuitos de recepción de la señal de confirmación de cierre.
37E	La unidad de control del motor indica voltaje CC demasiado bajo.
38E	La unidad de control del motor indica voltaje CC demasiado alto.
41E	El control del motor indica que se ha producido una avería en los circuitos para la protección contra el sobrecalentamiento del motor.
43E	La tarjeta RDC indica que los interruptores de desequilibrio se activan cuando el motor no gira.
45E	La tarjeta RDC indica que no hay pulsos tacométricos a la velocidad del motor requerida.

Mantenimiento

Diariamente

- Limpiar la junta de la tapa quitando restos de detergente.
- Controlar que no hay fugas a través de la tapa.
- Limpiar el recipiente de detergente de restos de éste y limpiar la máquina con un trapo húmedo.
- Controlar que no hay fugas en la válvula de vaciado.
- Poner en marcha la máquina y controlar que la tapa está bloqueada durante el curso del programa. Avance por el programa hasta el final (utilizando el avance rápido) y verifique que la puerta no pueda abrirse hasta el final del programa.

Todos los meses

- Controlar que no hay fugas en válvulas, mangueras y conexiones.
- Quitar eventuales pelusas que se hayan acumulado en la conexión de desagüe, empalmes de vaciado, etc.

Cada tres meses

Productos químicos acumulados en las cornisas de los paneles.

- Desconecte la alimentación eléctrica de la máquina.
- Corte el suministro de agua y purgue la presión de las mangueras de suministro.
- Quite las mangueras de suministro de agua del lado posterior de la máquina y limpie o cambie las pantallas de entrada, si es necesario.
- Limpie minuciosamente el dosificador de detergente.
- Retire el panel superior y el panel trasero la máquina.
- Para prevenir la corrosión, limpie los restos de detergente y otros productos químicos de los paneles.
- Inspeccione el interior de la máquina para ver si hay fugas. Repárelas si es necesario.
- Limpie la junta de la puerta.
- Vuelva a instalar el panel superior y el panel frontal.
- Reconecte la alimentación eléctrica y vuelva a poner en servicio la máquina.

Información técnica: seguimiento de averías

Si la lavadora no se pone en marcha compruebe que:

- Está conectada a la corriente.
- Las válvulas de cierre manual están abiertas.
- Se ha seleccionado un programa.
- Se ha insertado la cantidad correcta de monedas o fichas si la máquina funciona con monedas.
- La puerta del tambor está cerrada.

Types: W.55H., W3..., W4.H., EXSM.X.**Product standard: EN 60335-2-7**

Washer Extractors

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige

försäkrar under eget ansvar att denna produkt, med typbeteckning och enl. ovan, är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- Maskindirektivet 98/37/EEC
- Lågspänningsdirektivet 73/23/EEC
- EMC-direktivet 89/336/EEC
- RoHS-direktivet 2002/95/EC

CE Declaration of conformity

We, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sweden

declare under our sole responsibility that the product of the type stated above is manufactured in conformity with the following [EU] directives:

- Directive 98/37/EEC
- Directive 73/23/EEC
- Directive 89/336/EEC
- RoHS-directive 2002/95/EC

EG-Konformitätserklärung

Wir, die, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Schweden

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt mit der oben genannten Typenbezeichnung mit folgenden EU-Richtlinien übereinstimmt:

- Richtlinie 98/37/EWG
- Richtlinie 73/23/EWG
- Richtlinie 89/336/EWG
- Richtlinie 2002/95/EC

Déclaration de conformité CE

Nous, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Suède

déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit des type et numéro de série indiqués ci-dessus est fabriqué conformément aux directives UE suivantes:

- Directive 98/37/CEE
- Directive 73/23/CEE
- Directive 89/336/CEE
- RoHS-directif 2002/95/EC

Declaración de conformidad CE

Electrolux Laundry Systems Sweden AB
con sede en SE-341 80 Ljungby, Suecia

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto cuyo tipo se especifica en el encabezado se ha fabricado conforme a las siguientes directivas:

- Directiva 98/37/CEE sobre maquinaria
- Directiva 73/23/CEE sobre maquinaria
- Directiva 89/336/CEE sobre maquinaria
- RoHS-directiva 2002/95/EC

Erklæring om EU-overensstemmelse

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige

erklærer på eget ansvar, at produktet med typebetegnelse som angivet er fremstillet i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- 98/37/EØF (maskindirektivet)
- 73/23/EØF (lavspændingsdirektivet)
- 89/336/EØF (EMC-direktivet)
- RoHS-direktiv 2002/95/EC

EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Ruotsi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote, jonka tyyppitunnus lukee yllä, on valmistettu seuraavien [EU]-direktiivien mukaisesti:

- Konedirektiivi 98/37/ETY
- Pienjännitedirektiivi 73/23/ETY
- EMC-direktiivi 89/336/ETY
- RoHS-direktiivi 2002/95/EC

EF-samsvarserklæring

Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige,

erklærer på eget ansvar at dette produktet, med typebetegnelse og produktionsnummer som angitt nedenfor, er produsert i samsvar med bestemmelsene i følgende direktiver:

- Maskindirektivet 98/37/EØF
- Lavspenningsdirektivet 73/23/EØF
- EMC-direktivet 89/336/EØF
- RoHS-direktivet 2002/95/EC

EG-Conformiteitsverklaring

Wij, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Zweden

verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat het product van het type en met het serienummer zoals hieronder vermeld, is vervaardigd conform de volgende normen:

- Machinenorm 98/37/EEG
- Laagspanningsnorm 73/23/EEG
- EMC-norm 89/336/EEG
- RoHS-richtlijn 2002/95/EC

Dichiarazione CE di conformità

Noi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Svezia

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto del tipo specificato sopra è conforme alle seguenti direttive [UE]:

- Direttiva sulle macchine 98/37/CEE
- Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE
- Direttiva sulla CEM 89/336/CEE
- Direttiva RoHS 2002/95/EC

Declaração CE de conformidade

Nós, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Suécia

declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto com os números de série e de tipo abaixo indicados é fabricado em conformidade com as seguintes directivas [UE]:

- Directiva 98/37/CEE sobre maquinaria
- Directiva 73/23/CEE sobre baixa tensão
- Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidade electromagnética
- RoHS-directiva 2002/95/EC

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Η, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Σουηδία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν του κάτωθι αναφερόμενου τύπου κατασκευάζεται σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία 98/37/EOK
- Οδηγία 73/23/EOK
- Οδηγία 89/336/EOK
- Οδηγία RoHS 2002/95/EC

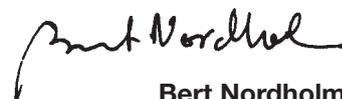
CE megfeleléségi nyilatkozat

Mi, az, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 8 Ljungby, Svédország

felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alább megadott típusú termék gyártása a következő EU-irányelvekkel összhangban történik:

- a 98/37/EGK irányelv;
- a 73/23/EGK irányelv;
- a 89/336/EGK irányelv.
- RoHS-irányelv 2002/95/EC

Ljungby 2006.05.22

**Bert Nordholm**
Production Director



Skrotning av maskin

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

Scrapping of machine

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

Entsorgung des Geräts

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

Mise au rebut de machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

Desguace de la máquina

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

Bortskaffelse af maskinen

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

Koneen hävittäminen

Kun koneita ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita koneita tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

Skrotning av maskin

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

Afdanken van de machine

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

Rottamazione della macchina

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

Złomowanie maszyny

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

Vyřazení přístroje

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

Οριστική απόσυρση μηχανήματος

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμιγνύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.

Thinking of you
 **Electrolux**

www.electrolux.com/laundrysystems

Share more of our thinking at www.electrolux.com